Rubric - Kita Maninkakan (Maninkakan, Kita)

English

1. Accurate

- 1. Nothing is added to the text
 - 1. Is anything added to the text?
- 2. All key terms are translated
 - 1. Are all key terms translated?

2. Understandable

- 1. Comprehensible by the target group
 - 1. Is the translation comprehensible by the target group?

3. Ownership

- 1. All denominations have ownership
 - 1. Are all denominations accepting that the translation belongs to them?

4. Historical

- 1. All historical facts are well-described
 - 1. Are all historical facts maintained?

5. Faithful

- 1. True to the original text
 - 1. Is the translation true to the original text?

6. Accessible

- 1. Translation is easy to find
 - 1. Is the translation easily findable?

7. Clear

- 1. No confusing words are used
 - 1. Are there any confusing words or phrases used?

8. Natural

- 1. Common language is used
 - 1. Is the text translated in common language?

9. Available

- 1. Sufficient quantities for what the Church needs
 - 1. Is the translation in sufficient quantities for the church?

10. Coherent

- 1. Connectors are used well
 - 1. Are connectors used well?